



## 1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

Identificador del producto LIMPIADOR-NUCLEAR

Nombre comercial: CANTESCO® C101-A LIMPIADOR - ESTÁNDAR

Código C101-A

Número del artículo: C101-A

Código MSDS: 12

Código(s) de barra UPC: 699913-10385

Usos pertinentes identificados de la sustancia  
o de la mezcla y usos desaconsejados:

LIMPIADOR PENETRANTE A LOS TINTES

Fabricante/distribuidor:

WWW.CANTESCO.COM

DIRECCIÓN EN EE.UU.:

KEMPER SYSTEM AMERICA, INC  
1200 NORTH AMERICA DR,  
WEST SENECA, NY 14224  
PH (716) 558-2971

DIRECCIÓN EN CANADÁ:

KEMPER SYSTEM CANADA  
6345 NETHERHART ROAD  
MISSISSAUGA, ON L5T 1B8  
PH (905) 624-5463  
FAX (905) 624-2840

Área de información:

Tel: (716) 558-2971 ext. 228  
www.cantesco.com

Teléfono de emergencia:

ChemTrec: (800) 424-9300  
Canada: CANUTEC (Llamar por cobrar) (613) 996-6666

## 2 Identificación de los peligros

Clasificación de la sustancia o de la mezcla



GHS02 llama

Aerosol infl. 1 H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Envase a presión. Puede reventar si se calienta.



GHS08 peligro para la salud

Tox. asp. 1 H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.



GHS07

( se continua en página 2 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 28.09.2015

Número de versión 3

Revisión: 28.09.2015

**Nombre comercial:** CANTESCO® C101-A LIMPIADOR - ESTÁNDAR

( se continua en página 1 )

Irrit. oc. 2A H319 Provoca irritación ocular grave.

á **Elementos de la etiqueta**

á **Elementos de las etiquetas del SAM**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).

á **Palabra de advertencia** Peligro

á **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno

á **Indicaciones de peligro**

Aerosol extremadamente inflamable. Envase a presión. Puede reventar si se calienta.

Provoca irritación ocular grave.

Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

á **Consejos de prudencia**

Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. - No fumar.

Recipiente a presión: no perforar ni quemar, aun después del uso.

No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.

Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

Lavarse concienzudamente tras la manipulación.

EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

NO provocar el vómito.

Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

á **Clasificación NFPA (escala 0 - 4)**



Salud = 2  
Inflamabilidad = 4  
Reactividad = 0

### 3 Composición/información sobre los componentes

á **Caracterización química: Mezclas**

á **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

á **Componentes peligrosos:**

64742-47-8	destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno	30-60%
68476-86-8	gases del petróleo, licuados, desazufrados	10-<25%
67-63-0	2-propanol	10-<15%
67-64-1	propanona	≤10%
78-93-3	butanona	3,0-7,0%
108-65-6	acetato de 1-metil-2-metoxietilo	1-<3%

á **Indicaciones adicionales:** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

### 4 Primeros auxilios

á **Instrucciones generales:** Los síntomas de intoxicación pueden presentarse después de muchas horas.

( se continua en página 3 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión: 28.09.2015

Número de versión: 3

Revisión: 28.09.2015

**Nombre comercial:** CANTESCO® C101-A LIMPIADOR - ESTÁNDAR

( se continua en página 2 )

**En caso de inhalación del producto:**

Suministrar aire fresco; eventualmente hacer respiración artificial, calor. Si los trastornos persisten, consultar al médico.

Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.

**En caso de contacto con la piel:**

Lavar con abundante agua y jabón. Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas. En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.

**En caso de con los ojos:**

Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

**En caso de ingestión:** No induzca al vómito si se ha tragado el producto. Obtenga atención médica de inmediato.

**Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.

**Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

### 5 Medidas de lucha contra incendios

**Sustancias extintoras apropiadas:** CO2, arena, polvo extintor. No utilizar agua.

**Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro

**Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.

**Equipo especial de protección:** Colocarse la protección respiratoria.

### 6 Medidas en caso de vertido accidental

**Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas a las personas sin protección.

**Precauciones relativas al medio ambiente:**

No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.

Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.

Evitar que penetre en la canalización/aguas de superficie /agua subterráneas.

**Métodos y material de contención y de limpieza:**

Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.

Asegurar suficiente ventilación.

No enjuagar con agua ni productos de limpieza acuosos.

**Referencia a otras secciones**

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### 7 Manipulación y almacenamiento

**Manipulación:**

**Precauciones para una manipulación segura**

Asegurar suficiente ventilación/aireación en el puesto de trabajo.

Abrir y manejar el recipiente con cuidado.

**Prevención de incendios y explosiones:**

No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.

Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.

Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.

Tener preparados los aparatos respiratorios.

( se continua en página 4 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 28.09.2015

Número de versión 3

Revisión: 28.09.2015

**Nombre comercial:** CANTESCO® C101-A LIMPIADOR - ESTÁNDAR

( se continua en página 3 )

Cuidado: recipiente bajo presión. Protegerlo de la luz solar directa y de temperaturas superiores a 50 °C (por ejemplo bombillas eléctricas). Incluso después de la utilización, no abrirlo con fuerza ni quemarlo.

**Almacenamiento:**

**Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

Almacenar en un lugar fresco.

Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.

**Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.

**Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

No cerrar el recipiente estanco al gas.

Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.

Proteger del calor y de la luz directa del sol.

**Usos específicos finales:** No existen más datos relevantes disponibles.

### 8 Controles de exposición/protección individual

**Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Sin datos adicionales, ver punto 7.

**Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**67-63-0 2-propanol**

LMPE (MEX)	LMPE-CT o Pico: 400 ppm LMPE-PPT: 200 ppm A4, IBE
PEL (USA)	LMPE-PPT: 980 mg/m <sup>3</sup> 400 ppm
REL (USA)	LMPE-CT o Pico: 1225 mg/m <sup>3</sup> 500 ppm LMPE-PPT: 980 mg/m <sup>3</sup> 400 ppm
TLV (USA)	LMPE-CT o Pico: 984 mg/m <sup>3</sup> 400 ppm LMPE-PPT: 492 mg/m <sup>3</sup> 200 ppm BEI

**67-64-1 propanona**

LMPE (MEX)	LMPE-CT o Pico: 750 ppm LMPE-PPT: 500 ppm A4, IBE
PEL (USA)	LMPE-PPT: 2400 mg/m <sup>3</sup> 1000 ppm
REL (USA)	LMPE-PPT: 590 mg/m <sup>3</sup> 250 ppm
TLV (USA)	LMPE-CT o Pico: (1782) NIC-1187 mg/m <sup>3</sup> (750) NIC-500 ppm LMPE-PPT: (1188) NIC-594 mg/m <sup>3</sup> (500) NIC-250 ppm BEI

**78-93-3 butanona**

LMPE (MEX)	LMPE-CT o Pico: 300 ppm LMPE-PPT: 200 ppm IBE
PEL (USA)	LMPE-PPT: 590 mg/m <sup>3</sup> 200 ppm
REL (USA)	LMPE-CT o Pico: 885 mg/m <sup>3</sup> 300 ppm LMPE-PPT: 590 mg/m <sup>3</sup> 200 ppm
TLV (USA)	LMPE-CT o Pico: 885 mg/m <sup>3</sup> 300 ppm LMPE-PPT: 590 mg/m <sup>3</sup> 200 ppm BEI

( se continua en página 5 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 28.09.2015

Número de versión 3

Revisión: 28.09.2015

**Nombre comercial:** CANTESCO® C101-A LIMPIADOR - ESTÁNDAR

( se continua en página 4 )

**108-65-6 acetato de 1-metil-2-metoxietilo**

WEEL (USA) | LMPE-PPT: 50 ppm

**Componentes con valores límite biológicos:**
**67-63-0 2-propanol**

BEI (USA) 40 mg/L  
 Medium: urine  
 Time: end of shift at end of workweek  
 Parameter: Acetone (background, nonspecific)

**67-64-1 propanona**

BEI (USA) 50 mg/L  
 Medium: urine  
 Time: end of shift  
 Parameter: Acetone (nonspecific)

**78-93-3 butanona**

BEI (USA) 2 mg/L  
 Medium: urine  
 Time: end of shift  
 Parameter: MEK

Indicaciones adicionales: Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración

**Equipo de protección individual:**
**Medidas generales de protección e higiene:**

- Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
- Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
- Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
- Guardar la ropa protectora por separado.
- Evitar el contacto con los ojos y la piel.

Protección respiratoria: Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.

**Protección de manos:**


Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

**Material de los guantes**

- Caucho butílico
- Caucho nitrílico

**Protección de ojos:**


Gafas de protección herméticas

## 9 Propiedades físicas y químicas

Forma: Líquido / Gas  
 Color: Incoloro  
 Olor: Similar al disolvente  
 Umbral olfativo: No determinado.

( se continua en página 6 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 28.09.2015

Número de versión 3

Revisión: 28.09.2015

**Nombre comercial: CANTESCO® C101-A LIMPIADOR - ESTÁNDAR**

( se continúa en página 5 )

á <b>valor pH:</b>	No determinado.
á <b>Cambio de estado</b>	
Punto de fusión /campo de fusión:	-95,3 °C
Punto de ebullición /campo de ebullición:	> 56 °C
á <b>Punto de inflamación:</b>	-104 °C (Prop. (-17 °C liq.))
á <b>Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):</b>	Gas licuado extremadamente inflamable.
á <b>Temperatura de ignición:</b>	210 °C
á <b>Temperatura de descomposición:</b>	No determinado.
á <b>Autoinflamabilidad:</b>	El producto no es autoinflamable.
á <b>Peligro de explosión:</b>	El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.
á <b>Límites de explosión:</b>	
Inferior:	0,5 Vol %
Superior:	13,0 Vol %
á <b>Presión de vapor a 20 °C:</b>	233 hPa
á <b>Densidad a 20 °C:</b>	0,8 g/cm <sup>3</sup>
á <b>Densidad relativa</b>	No determinado.
á <b>Densidad de vapor a 20 °C</b>	4,6 (AIR=1)
á <b>Velocidad de evaporación</b>	No aplicable.
á <b>Solubilidad en / miscibilidad con agua:</b>	Poco o no mezclable.
á <b>Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):</b>	No determinado.
á <b>Viscosidad:</b>	
Dinámica:	No determinado.
Cinemática:	No determinado.
á <b>Concentración del disolvente:</b>	
Disolventes orgánicos:	33,3 %
VOC (CE)	33,30 %
á <b>Información adicional</b>	No existen más datos relevantes disponibles.

### 10 Estabilidad y reactividad

- á **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- á **Posibilidad de reacciones peligrosas:** No se conocen reacciones peligrosas.
- á **Condiciones que deben evitarse:** No existen más datos relevantes disponibles.
- á **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- á **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

### 11 Información toxicológica

- á **Información sobre los efectos toxicológicos**
- á **Toxicidad aguda**
- á **Síntomas específicos en ensayos con animales:** No existen más datos relevantes disponibles.

( se continúa en página 7 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión: 28.09.2015

Número de versión: 3

Revisión: 28.09.2015

**Nombre comercial:** CANTESCO® C101-A LIMPIADOR - ESTÁNDAR

( se continua en página 6 )

á **Efecto estimulante primario:**

á **Corrosión o irritación cutáneas** No produce irritaciones.

á **Lesiones o irritación ocular graves** Produce irritaciones.

á **Sensibilización respiratoria o cutánea** No se conoce ningún efecto sensibilizante.

á **Indicaciones toxicológicas adicionales:**

En conformidad con el procedimiento de artículo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:

Nocivo

Irritante

Cancerígeno.

El producto puede provocar daños hereditarios.

### 12 Información ecológica

á **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.

á **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.

á **Comportamiento en sistemas ecológicos:**

á **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.

á **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

á **Indicaciones medioambientales adicionales:**

á **Indicaciones generales:**

Nivel de riesgo para el agua 3 (autoclasiación): muy peligroso para el agua

No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados, ni siquiera en pequeñas cantidades.

Una cantidad ínfima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.

á **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

### 13 Consideraciones relativas a la eliminación

á **Métodos para el tratamiento de residuos**

á **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

á **Embalajes sin limpiar:**

á **Recomendación:**

Coloque en un recipiente sellado y etiquetado con una etiqueta como desecho. Coloque en un área segura y cumpla con todos

los reglamentos federales, estatales, provinciales y locales para su eliminación.

### 14 Información relativa al transporte

á **Número UN**

á **ADR, IMDG, IATA**

UN1950

á **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

á **ADR**

1950 AEROSOLS

á **IMDG**

AEROSOLS

á **IATA**

AEROSOLS, flammable

( se continua en página 8 )

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 28.09.2015

Número de versión 3

Revisión: 28.09.2015

**Nombre comercial: CANTESCO® C101-A LIMPIADOR - ESTÁNDAR**

( se continúa en página 7 )

**Clase(s) de peligro para el transporte**
**ADR**


Clase 2.5F Gases  
Etiqueta 2.1

**IMDG, IATA**


Class 2.1  
Label 2.1

**Grupo de embalaje**

ADR, IMDG, IATA No regulada

**Peligros para el medio ambiente:**

Contaminante marino: No

Precauciones particulares para los usuarios Atención Gases

Número Kemler: -

Número EMS: F-D,S-U

**Transporte a granel con arreglo al anexo II del**

Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC No aplicable.

**Transporte/datos adicionales:**

ADR Este producto puede transportarse de acuerdo con las excepciones cantidad limitada siempre que se cumplan todos los requisitos de embarque Cantidad Limitada.

Cantidades limitadas (LQ) 1L

Cantidades exceptuadas (EQ) Código: E0  
No se permite como cantidad exceptuada

Categoría de transporte 2

Código de restricción del túnel D

**IMDG**

Limited quantities (LQ) 1L

Excepted quantities (EQ) Code: E0  
Not permitted as Excepted Quantity

Observaciones: Este producto puede transportarse de acuerdo con las excepciones cantidad limitada siempre que se cumplan todos los requisitos de embarque Cantidad Limitada.

**IATA**

Observaciones: Este producto puede transportarse de acuerdo con las excepciones cantidad limitada siempre que se cumplan todos los requisitos de embarque Cantidad Limitada.

( se continúa en página 9 )

MX



# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión: 28.09.2015

Número de versión: 3

Revisión: 28.09.2015

**Nombre comercial:** CANTESCO® C101-A LIMPIADOR - ESTÁNDAR

( se continúa en página 8 )

á "Reglamentación Modelo" de la UNECE: UN1950, AEROSOL, 2.1

### 15 Información reglamentaria

á **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

á **Elementos de las etiquetas del SAM**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).

á **Pictogramas de peligro**



GHS02 GHS07 GHS08

á **Palabra de advertencia Peligro**

á **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno

á **Indicaciones de peligro**

Aerosol extremadamente inflamable. Envase a presión. Puede reventar si se calienta.

Provoca irritación ocular grave.

Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

á **Consejos de prudencia**

Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. - No fumar.

Recipiente a presión: no perforar ni quemar, aun después del uso.

No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.

Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

Lavar se concienzudamente tras la manipulación.

EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

NO provocar el vómito.

Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

á **Directiva 2012/18/UE**

á **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista

á **Disposiciones nacionales:**

á **Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:**

Los empleados no deben exponerse a las sustancias cancerígenas contenidas en el producto. En casos aislados las autoridades pueden hacer excepciones.

### 16 Otra información

Este formato MSDS cumple con los requerimientos ANSI Z400.1-1998, OSHA 1910.1200 y WHMIS. Kemper System America Inc. proporciona de buena fe la información contenida en este documento pero no garantiza su integridad ni exactitud. Este documento sólo tiene el propósito de ser una guía para la manipulación del material con precauciones apropiadas por una persona debidamente capacitada que usa este producto. El uso del producto y las condiciones de su uso están fuera del control de Kemper System America Inc. La garantía sobre los materiales está limitada a los resultados de pruebas de rendimiento del producto como se detalla en los

( se continúa en página 10 )

**Ficha de datos de seguridad  
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 28.09.2015

Número de versión 3

Revisión: 28.09.2015

**Nombre comercial: CANTESCO® C101-A LIMPIADOR - ESTÁNDAR**

( se continua en página 9 )

certificados de cumplimiento. La interpretación de los resultados de las pruebas es de responsabilidad del usuario final. No se ofrecen otras garantías, ni expresas ni implícitas. Kemper System America Inc es una compañía registrada ISO 9001:2008.

á **Persona de contacto:** Departamento de seguridad del producto.

á **Interlocutor:** Stephen Nowicki

á **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

Aerosol infl. 1: Flammable aerosols, Hazard Category 1

Irrit. oc. 2A: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2A

Tox. asp. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1

-MX-